



traduction créative et technique



rédaction et adaptation
de contenus rédactionnels



veille média et traitement de
l'information plurilingue

Traduction créative et technique

L'éclat des mots en ligne de mire

Tradaptation de contenus éditoriaux, documentation institutionnelle et communications publicitaires, depuis l'italien et l'anglais, et exclusivement vers le français.

Domaines de spécialité : art, communication, marketing et publicité, presse.



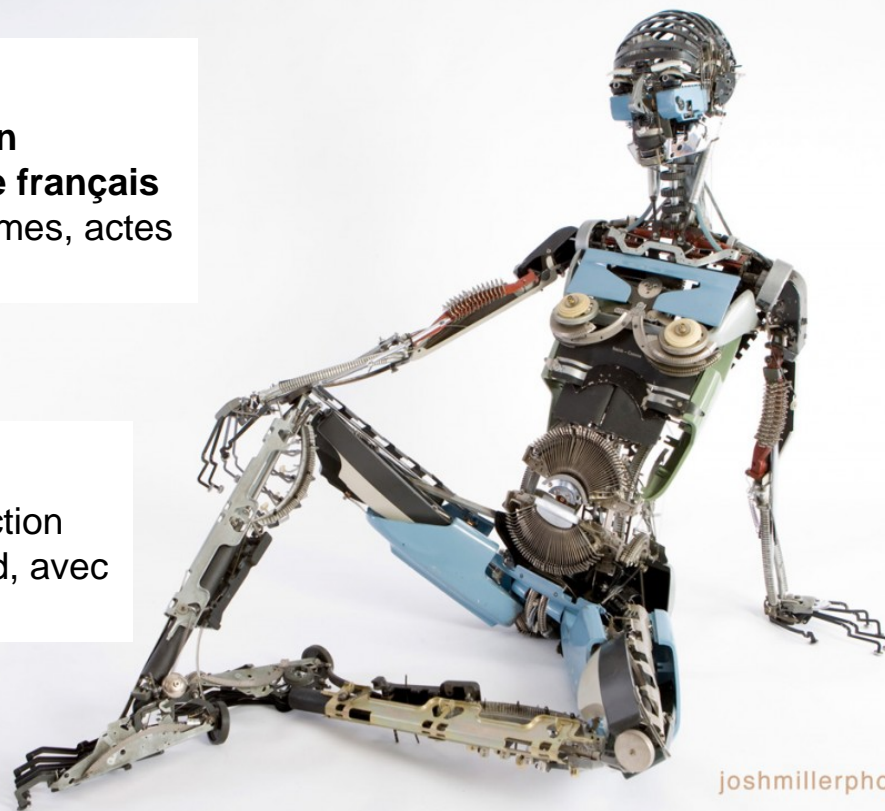
La précision toujours en considération

De façon accessoire et ponctuelle, **traduction juridique et certifiée depuis l'italien vers le français** d'actes d'état civil, contrats, jugements, diplômes, actes notariés, statuts d'entreprises, etc.



Projets collaboratifs

Participation, suivi et gestion de projets de traduction conséquents, en partenariat, et avec votre accord, avec des confrères de confiance.



joshmillerphoto.com

Rédaction et adaptation de contenus rédactionnels

Ivano Vitali – « Rosa bomb-on » 2004/2006 – ensemble réalisé avec le quotidien sportif La Gazzetta dello sport



Communication écrite sur mesure, multi-supports

Rédaction en langue française d'articles, communiqués de presse, entretiens, publi-rédactionnels, brochures, catalogues, encarts publicitaires, plaquettes, présentations, rédactionnel internet, lettres d'information, annonces destinées à optimiser la circulation et les ventes sur la Toile, etc...



Refonte intégrale, toilettage ou actualisation d'articles, communiqués de presse, entretiens, publi-rédactionnels, brochures, catalogues, encarts publicitaires, plaquettes, présentations, rédactionnel internet, lettres d'information, annonces destinées à optimiser la circulation et les ventes sur la Toile, etc...

Communication écrite sur mesure, multi-supports

Veille média et traitement de l'information plurilingue

Un œil plurilingue sur...

Vous, vos concurrents, votre secteur

Veille documentaire et d'informations sur des points ciblés, à partir de matière blanche plurilingue (sources anglo-saxonnes, francophones et italiennes).

Alertes presse / web.



Man Ray, *Indestructible objet*, 1923-1959, métronome et collage de photographie. Centre Pompidou, Documentation photographique des collections

Vos données collectées

Hiérarchisation affinée ; résumé en langue française de sources anglo-saxonnes, francophones et italiennes, généralistes ou spécialisées ; traduction de communiqués, dossiers, revues, synthèses de presse anglo-saxonnes et italiennes en langue française.

Codification, synthèse et **analyse** de retombées presse à usage interne.

www.csitradeuctions.net